



LA ESTACION

PERIÓDICO PARA SEÑORAS.

Nº 12 Sale el 1.º y el 16 de cada mes. 16 de Junio de 1887 Se publica en trece idiomas diferentes. Año IV

EDICIÓN ECONÓMICA:
24 números con 2000 grabados en negro, 12 hojas de patrones trazados conteniendo 200 modelos de tamaño natural y 400 dibujos para bordados y labores a la aguja.
Precio de suscripción:
Tres meses p^{tas} 3.50; Seis meses p^{tas} 6.75; Un año p^{tas} 13.
Franco de porte en toda España.
Un número suelto sin hoja de patrones trazados vale 65 c^{ts}.
Un número suelto con hoja de patrones trazados vale 75 c^{ts}.

LAS SUSCRICIONES
se hacen en casa de
ÁLVARO VERDAGUER EN BARCELONA
Rambla del Centro N.º 5
y en todas las librerías.
Para la redacción dirigirse al Sr Dn Indalecio Manjon Gonzalez -
7 Rue Papillon, Paris.

EDICIÓN DE LUJO:
24 números con 36 figurines iluminados y además con el mismo texto, grabados, patrones, bordados y labores que la edición económica.
Precio de suscripción:
Tres meses p^{tas} 5.75; Seis meses p^{tas} 11; Un año p^{tas} 21.
Franco de porte en toda España.
Un número con hoja de patrones y un figurín iluminado vale 90 c^{ts}.
Un número sin hoja de patrones, con dos figurines iluminados vale 1 p^{ta} 15.

Crónica de la moda.

Completamos hoy los informes precedentes con respecto á los tejidos de hilo y algodón. Lo mismo que el año pasado los tejidos sin apresto, como la tela de Jouy y la de Irlanda, están llamados á tener una grande aceptación; se encuentran en estas dos categorías todos los dibujos al estilo de Luis XV y Luis XVI, todos los dibujos indios y todas las fantasías como las pastillas, herraduras, áncoras, empedrados y hasta personajes. También existe una colección de enramados, flores y ramos de coral y todo ello á precios moderados. Las batistas son más caras pero mucho más ligeras; se hacen para trajes de calle, y para los paseos en las estaciones de baños, muy lujosos encima de faldas de tafetán de colores vivos. En las clases ordinarias se encuentran los rasetes de Alsacia y los estambres ó tamizados de algodón. Los tamizados de hilo ó de algodón se llevarán mucho este año. Se encuentran en negro, que según el empleo, pueden formar bonitos vestidos de luto ó de medio luto. Nuestras lectoras pueden encontrar facilmente medias y sombrillas surtidas á todos estos tejidos diferentes como color y dibujos. Añadamos que los zapatos de forma, Richelieu, aldeana, y hasta escotados, pueden llevarse con los vestidos de verano; por lo tanto los zapatos de tela, de cabritilla negros ó mordoré, recorteados sobre un fondo de almáciga se pueden llevar muy bien con estos trajes de verano. Los guantes de hilo vuelven á la moda, pues son el complemento indispensable de los trajes de tela. Es preciso no olvidar que las mangas de los vestidos de verano se hacen bastante cortas y que los guantes han de ser largos para unirse á la manga; esto es de suma importancia.

La ropa blanca para verano es muy linda, el capricho es su principal novedad. Se ven camisas de batista ó de percal cuajadas de florecillas ó de pastillas de colores vivos y á menudo hasta de varios colores, además mañanitas de surá sin forro, compuestas de un refajo adornado de un plegadito con un encaje sobre este refajo ó faldilla; se llevan también batas del mismo surá adornado de encaje todo al rededor y del mismo largo que la falda. Esta bata se ajusta al talle con una cinta ancha que cae en lazada flotante sobre el delantero. Nada más sencillo como se vé, tanto más cuanto que las personas de pocos posibles pueden ejecutarla con satinete de fondo blanco ó con enramados ó flores. Los colores preferidos para el surá son amapola, lila, heliotropo y azul pálido. Volviendo á las camisas he de añadir que el capricho no impide el que se

lleve la batista adornada ó nó de Valenciennes ó de encaje fino de hilo. La forma de las piezas de ropa blanca para el cuerpo

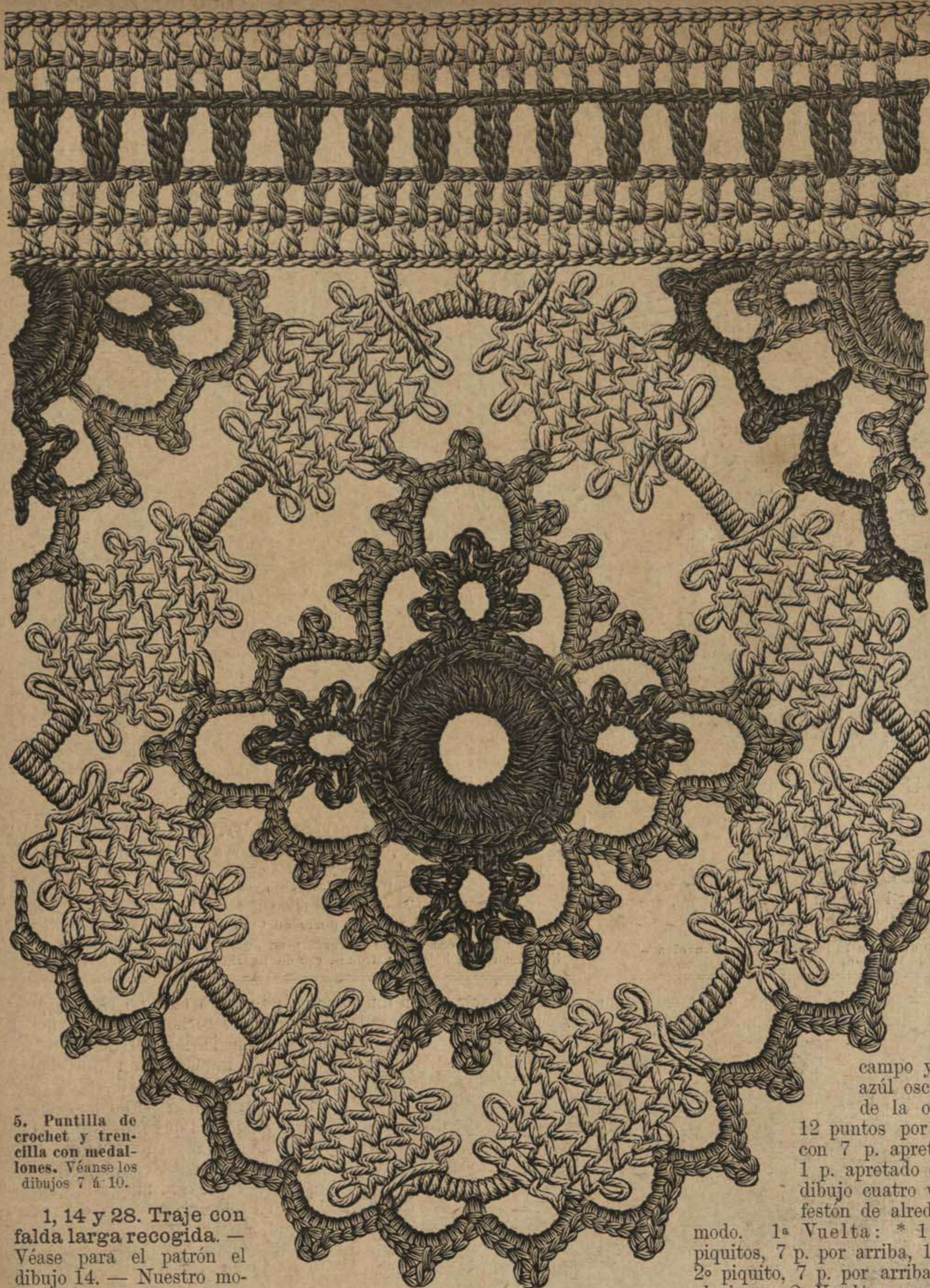
cintas que producen muy buen efecto, pero esto no es indispensable. Necesito indicar la tendencia que se nota en las señoras jóvenes hácia las gorrillas ó tocados de mañana, tan apreciadas por nuestras abuelas sobretodo para el desayuno. Son pocas las mañanitas elegantes que no vayan acompañadas de una gorrita surtida. En este momento es la gorra de monterilla que está muy á la moda; la cual completa perfectamente cualquier traje de mañana. Los cabellos, bien acepillados, se trenzan en una sola trenza que cae sobre las espaldas y la cabeza se cubre con una gorilla de encaje de laminado dorado ó plateado sobre terciopelo encarnado ó azul. Se hacen más lujosas todavía, como por ejemplo: de paño de laminado dorado con perlas gruesas y finas y tachuelas de piedras, es el estilo bizantino. Esta manera de peinarse encierra la grande ventaja hacer descansar los cabellos, puesto que los deja libres, lo cual permite al aire circular al través, cosa que como se sabe es absolutamente indispensable para la higiene de los cabellos. Además el peinado aunque siempre muy alto, parece inclinarse á diversas transformaciones que indicaremos dentro de poco. Seria bueno que cambiase sobretodo para las jóvenes solteras, pues realmente el casco y el ocho son ya demasiado banales, produciendo el mismo efecto en las jóvenes que en las viejas lo cual no es muy agradable para estas últimas sobretodo. A mi me gustaria para las jóvenes menores de 20 años, algunos rizos tendidos sobre las espaldas. Este peinado sienta siempre bien y sobretodo á las que tienen los cabellos castaños, porque estos ganan mucho en ser expuestos en plena luz. Está permitido, sobretodo en los dias de colores grandes, el ser un poco menos estricta por lo que concierne á la moda; y muchas bonitas novedades, tocante al peinado y trajes, provienen del capricho de alguna jóven señora deseosa de escapar al yugo de la moda. Por lo tanto señoritas, buscad, á vosotras os pertenece el derecho de innovación y el de hacerme la competencia á mi, que soy vuestra redactora, hallando lo que pueda convenirles, así como nosotros encontramos para el periódico las modas elegantes y más sencillas entre las muchas que se producen cada dia en Paris. Hacia fines de invierno algunas mujeres á la moda intentaron hacer volver la moda de los cabellos caidos, pero no han logrado el ser imitadas y de ello me alegro porque lo que sienta bien á una jovencita es algo escéntrico á cierta edad. Esperemos pues, la estación próxima para ver si se produce algo nuevo que cambien nuestras cabezas; hasta el tanto paciencia y soportemos los postizos que necesitan nuestros peinados del dia. Paris. Matilde C. de Gonzalez.



1. Traje con falda larga. Delantero del dibujo 28. Véase el dibujo 14. 2. Traje con cuerpo plegado. Espalda del dibujo 50. Véanse el cuerpo, dibujo 6, la falda, dibujo 20, el diseño del patrón, dibujo 21 y los dibujos 24 y 25.

no han cambiado de forma desde hace mucho tiempo; se evitan las guarniciones pesadas y se añaden á las hombreras de las camisas y á los bajos de los pantalones, unas cuantas

algo nuevo que cambien nuestras cabezas; hasta el tanto paciencia y soportemos los postizos que necesitan nuestros peinados del dia. Paris. Matilde C. de Gonzalez.



5. Puntilla de crochet y tren-cilla con medallones. Véanse los dibujos 7 á 10.

1, 14 y 28. Traje con falda larga recogida. — Véase para el patrón el dibujo 14. — Nuestro modelo favorece mucho á las jóvenes; puede hacerse de cachemir blanco mate ó crema adornado formando cenefa con un punto de espinas doble ó triple, hecho con seda de un tono vivo. La falda plegada tiene un dobladillo de 7 cent. de ancho con un punto grande de espinas. El dibujo 14 reproduce el diseño de la sobrefalda, de una pieza, cortado al hilo de 100 cent. de alto por 4 m. de largo; está plegada al rededor sobre la misma cintura que la falda, abierta por el lado izquierdo, recogido con los pliegues que marcan cruz y punto, replegada estrella sobre estrella y con una abertura en medio por detrás. El camisolín, dibujo 1, está adornado con pliegues lisos sujetos con puntos de espinas; va rodeado de solapas de tela doble, ribeteadas con bordado, lo mismo que el cuello recto y las mangas que se abrochan con botones en la parte inferior. El dibujo 28 deja ver el gran cuello por detrás y la disposición de la sobrefalda por el lado izquierdo.

2, 6, 20, 21, 24, 25 y 50. Vestido con cuerpo plegado. — Véase para el patrón el dibujo 21. — Se hará este vestido de cualquier clase de tela de verano; nuestros dibujos 2 y 50 le presentan por delante y por detrás de batista rosa pálido, adornado con entredoses bordados de 4 á 5 cent. de ancho. La falda está plegada y los entredoses colocados sobre los pliegues, que tienen 10 á 16 cent. de ancho. El dibujo 6 presenta este vestido por detrás, plegado por en medio y con unas listas bordadas colocadas en forma de tiran-



6. Cuerpo plegado para el vestido, dibujos 2 y 50.

tes; el dibujo 2 figura una hombrera cuadrada con un adorno doble bordado. Los dibujos 24 y 25 son dos modelos de manga que convendrían perfectamente á este traje. Está presentada la sobrefalda en la figura dibujo 21 que dá en tamaño natural la mitad de delante y de detrás; a el delantero plegado en la cintura y recogido al lado; y b un lado del bullonado de atrás, plegado según las indicaciones que dan cruz y punto de manera que forme por detrás una especie de ahuecado. Este vestido hecho con fular crema, dibujos 20 y 50, está sembrado de florecitas y adornado con lazos de cinta de piquillos.

3. Cenefa. Tejido en telar de mano con dos lanzaderas. — El urdimbre es de torzal de algodón, la trama se hace con dos lanzaderas, una con lana cachemir puesta doble, y la otra con un cuádruple hilillo de oro, encerrando en forma de medallones los dibujos del tejido; un cordoncillo de oro anudado en la orilla contornea una especie de punta ligera. Cada medallón cuenta 6 hilos de urdimbre; se tejen primero dos hileras de hilillo de oro, después 8 vueltas de lana y una hilera de hilillo de oro, al todo al volver se anuda el hilillo de oro en cada medallón, como se vé en el dibujo 3. Se dará á esta cenefa el ancho que se desee según el uso á que se dedique; reemplaza un terciopelo las hileras de lana alternando. Esta cenefa, hecha de lana puede guarnecer muebles, cojines (véase el dibujo 13), tapetes etc., tejida en dos tonos de encarnado, azul, musgo etc. Hecha de seda negra y oro formaría una preciosa pasamanería para traje de casino ó de concierto.

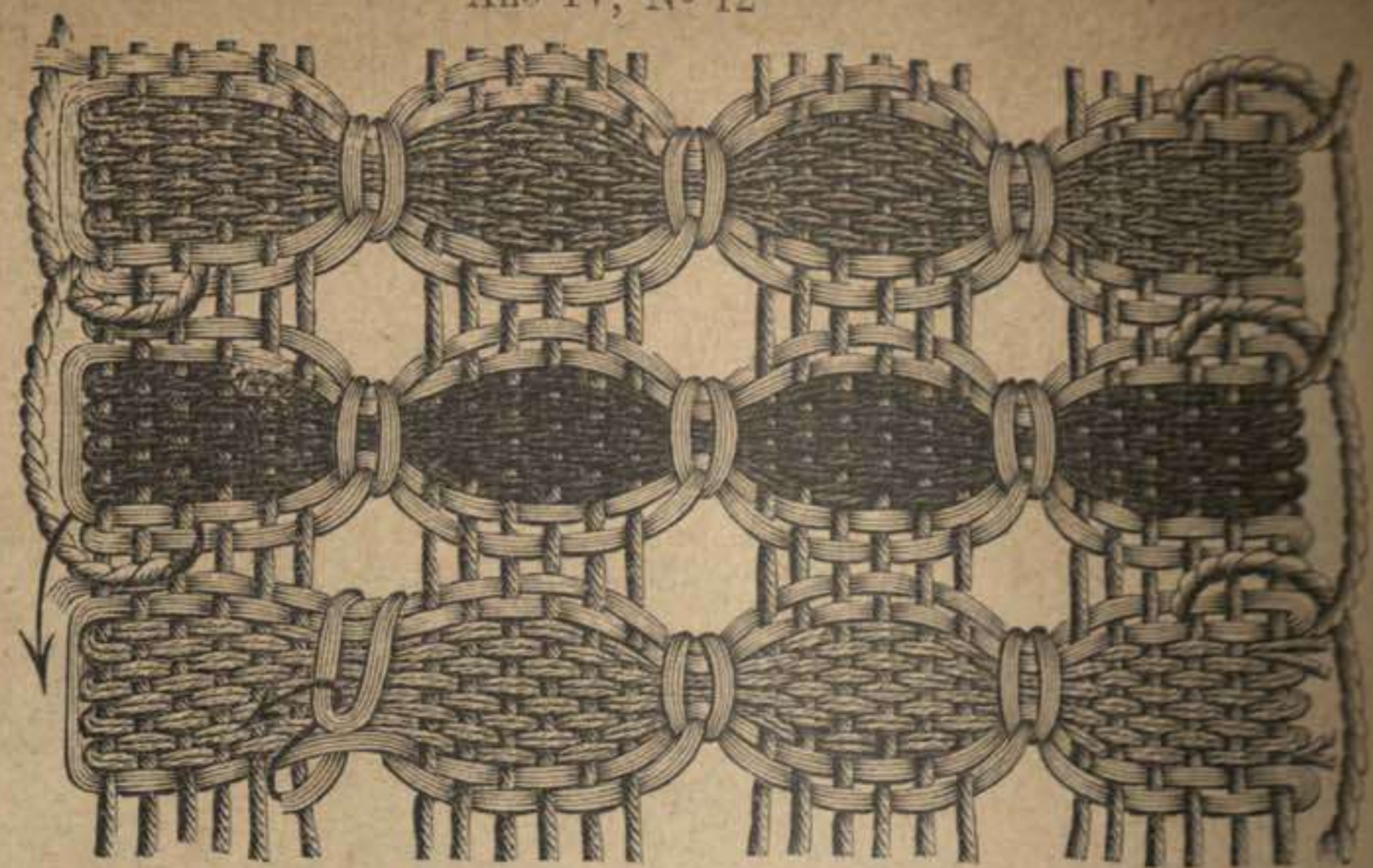
4. Zapato de viaje. — Este modelo es ligero y fuerte al mismo tiempo, sienta muy bien al pié y es cómodo para andar por las llanuras, es de cuero gris ó leonado, respunteado con seda blanca ó de un color más claro que el cuero; se ajusta al pié con una cinta ó una tren-cilla que se ata.

5. Crochet y tren-cilla en medallones. — Puede hacerse esta puntilla con blanco, con diversos colores ó de varios tonos del mismo color; convendrá para salón de campo y se empleará para hacerla algodón de crochet No 30. La que copiamos es encarnada, azul oscuro y gris claro, con una lista de piquillos de este último color. La roseta de en medio de la onda es encarnada rodeada de un festón azul, ó vice-versa; se empieza con un anillo de

12 puntos por arriba rodeado de 30 p. largos y coronado con 7 p. apretados y 5 piquitos de 7 p. por arriba 1 p. apretado en el 1º de los 5 p.; se repite este dibujo cuatro veces al rededor del anillo. El festón de alrededor es azul, hecho de este

modo. 1ª Vuelta: * 1 p. apretado entre 2 piquitos, 7 p. por arriba, 1 p. apretado en el 2º piquito, 7 p. por arriba y se vuelve al signo. 2ª Vuelta: puntos apre-

tados que cojan las ondas de la vuelta anterior y piquitos de 4 p. por arriba y 1 p. apretado colocados como se vé en nuestro dibujo. Se hacen las medias rosetas entre las ondas como las anteriores y cada festón



3. Cenefa. Tejido en telar de mano, con dos lanzaderas. Véase el dibujo 13.



4. Media-bota para viaje.



7 á 10. Muebles y cortinas de crochet para casa de campo. Véase la puntilla, dibujo 5.



11. Capota de paja negra. Véase el dibujo 90.

buena gusto. El sofá de mimbre, dibujo 7, tiene un cojín de andriónpolis; tiene 125 cent. de largo y le guarnece una franja alta de yute adornada con bordados y bolas de lana inglesa de colores vivos y encontrados mezclada con hilos de yute. Están adornados los cojines con una aplicación de una lista bordada a punto de cruz ó con otra semejante á la que guarnece la cortina, dibujo 10. El asiento, dibujo 9, es de seda de color y está ribeteado con cordón de oro y adornado con bordados de seda de China. La mesa redonda, dibujo 8, cubierta con una esterilla tiene encima un jarrón puesto sobre

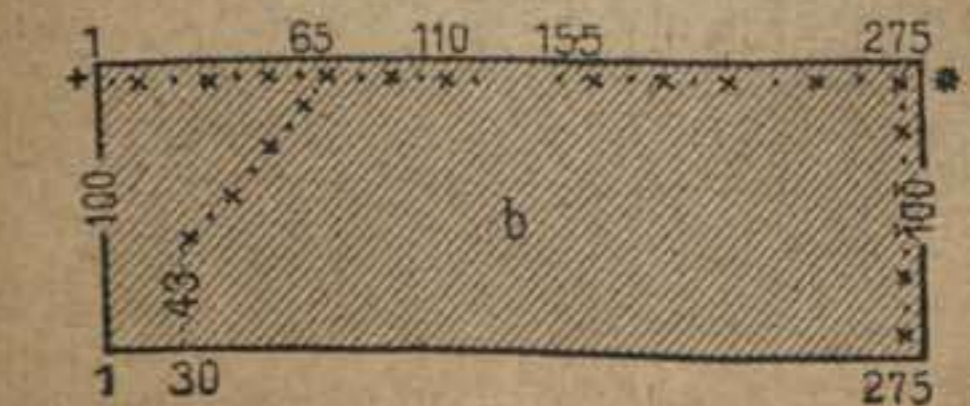
una alfombra cuadrada, de 50 cent. de lado, rodeada de felpa. Las cortinas de etamina gris están adornadas con la puntilla de crochet, dibujo 5, ejecutada con los colores de los muebles y entredoses adecuados.

11. Capota de paja negra. — Esta capota de paja de capricho está adornada por delante con un grupo de hojas de cinta de color y bridas estrechas. Guarnecida con cinta negra convendría para luto (véase el dibujo 90).



24. Manga hueca guarnecida de encaje. Véanse los dib. 2 y 50.

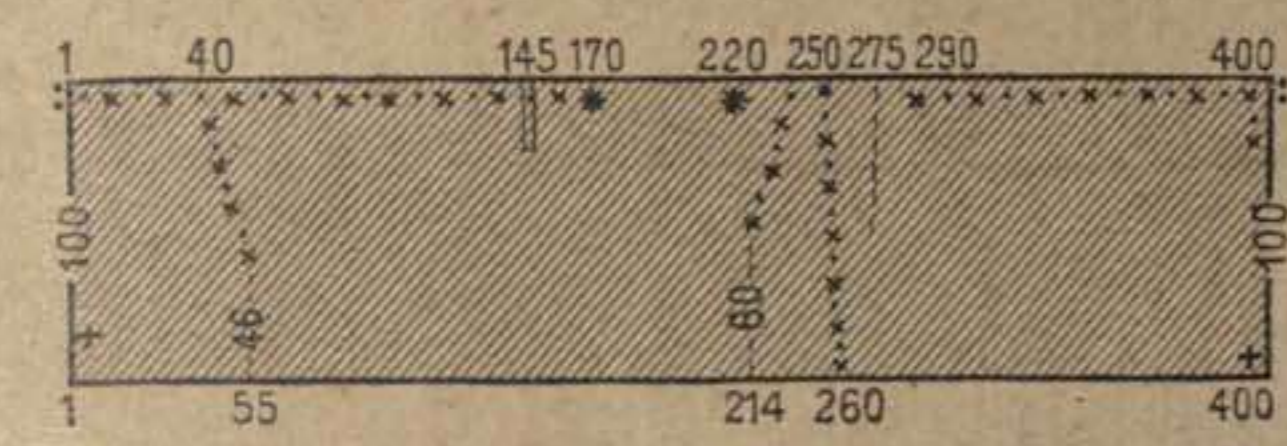
muy fácil de adornar; la madera pulimentada con piedra pomez, es de color claro y se adorna con el dibujo que reproduce la fig. 40 de nuestro último número que dá la mitad. Se hace pintura á la sepia y resalta la madera por su color claro sobre el fondo; por debajo y por los lados se dá el color oscuro y después una mano de barniz copal.



26. Diseño de los recogidos para el vestido. dibujos 29 y 30.

con 12 p. por arriba y 1 p. apretado en los medallones, cubiertos con puntos apretados y piquitos de 4 p. por arriba y 1 p. apretado en el 1° de los 4 p. por arriba. Se sostiene el pié de la puntilla con vueltas de puntos largos y puntos largos dobles hechos con algodón encarnado, azul y gris. La cortina, dibujo 10, está adornada con esta puntilla de crochet.

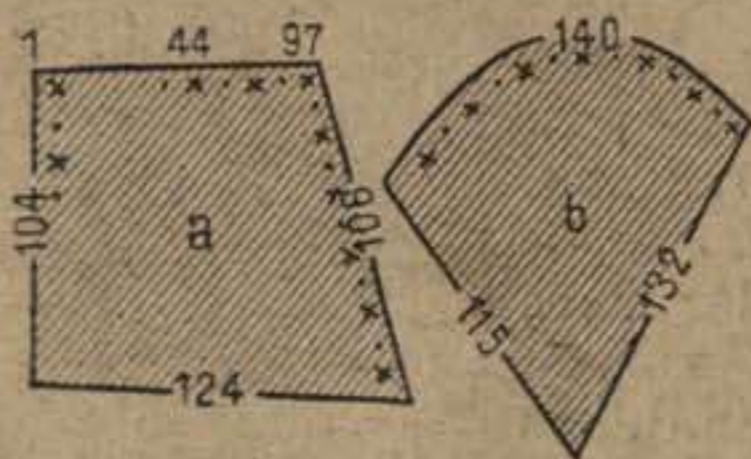
7 á 10. Muebles y cortina para salón de campo. — Se hacen en este momento novedades encantadoras para muebles de jardín con bambús, esterillas, mimbres y juncos; la variedad de estos caprichos es infinita; algunos tienen un precio relativamente subido, pero todos son lindos y de buen gusto.



14. Diseño de los recogidos para el traje, dib. 1 y 28.



19. Falda del vestido, dibujo 46.



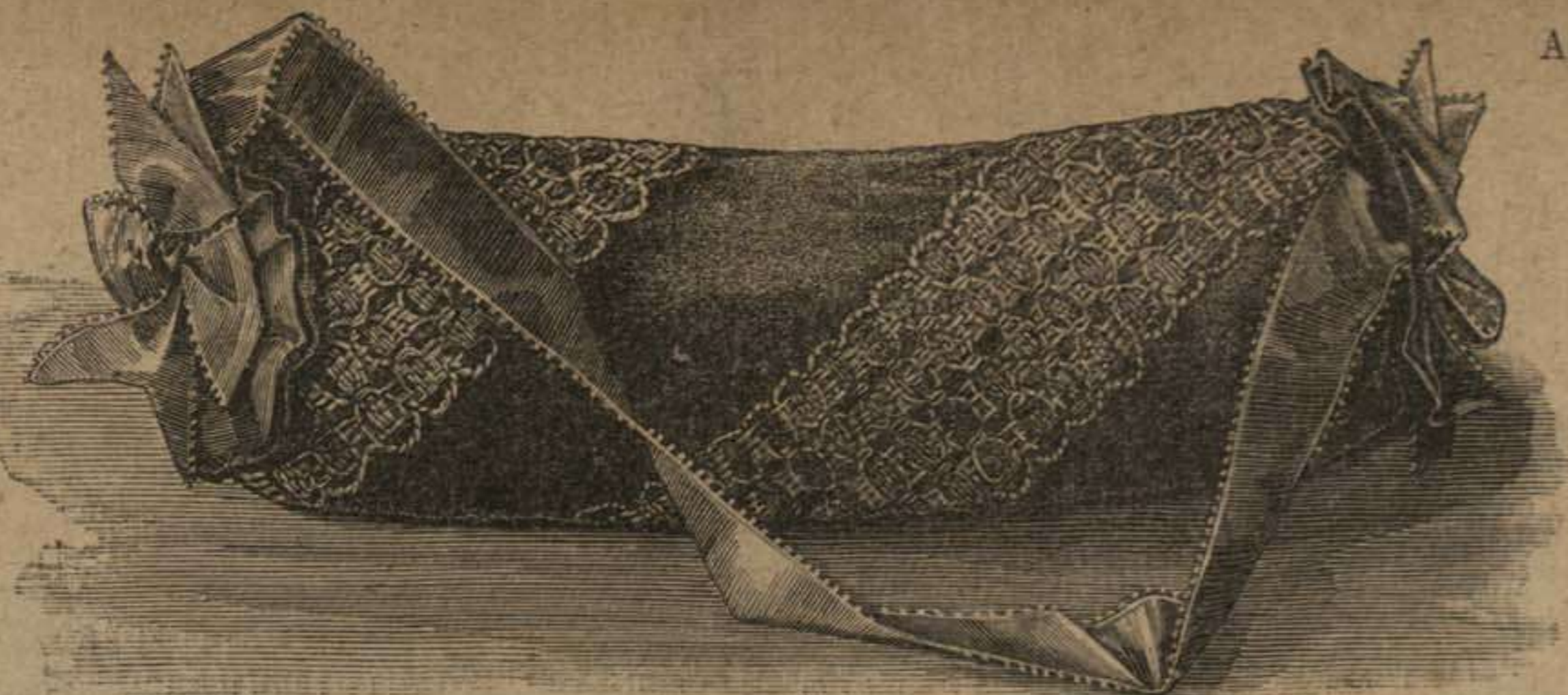
21. Diseño de los recogidos para el vestido, dibujos 2, 20 y 50.

13. Cojín redondo adornado con tejido á la mano. — Está cubierto de listas de felpa de color alternando con una lista de raso de 10 cent. de ancho que forma trasparente á la lista tejida, dibujo 3. Se rellena con cerda ó con pluma: adorna cada uno de los extremos una roseta de cinta de piquillos, que sujetan una cinta de dos caras que sirve para colgar el cojín en el respaldo de una silla ó de un sillón.

18. Sacabotas adornado con pinturas. — Es muy fácil de adornar; la madera pulimentada con piedra pomez, es de color claro y se adorna con el dibujo que reproduce la fig. 40 de nuestro último número que dá la mitad. Se hace pintura á la sepia y resalta la madera por su color claro sobre el fondo; por debajo y por los lados se dá el color oscuro y después una mano de barniz copal.



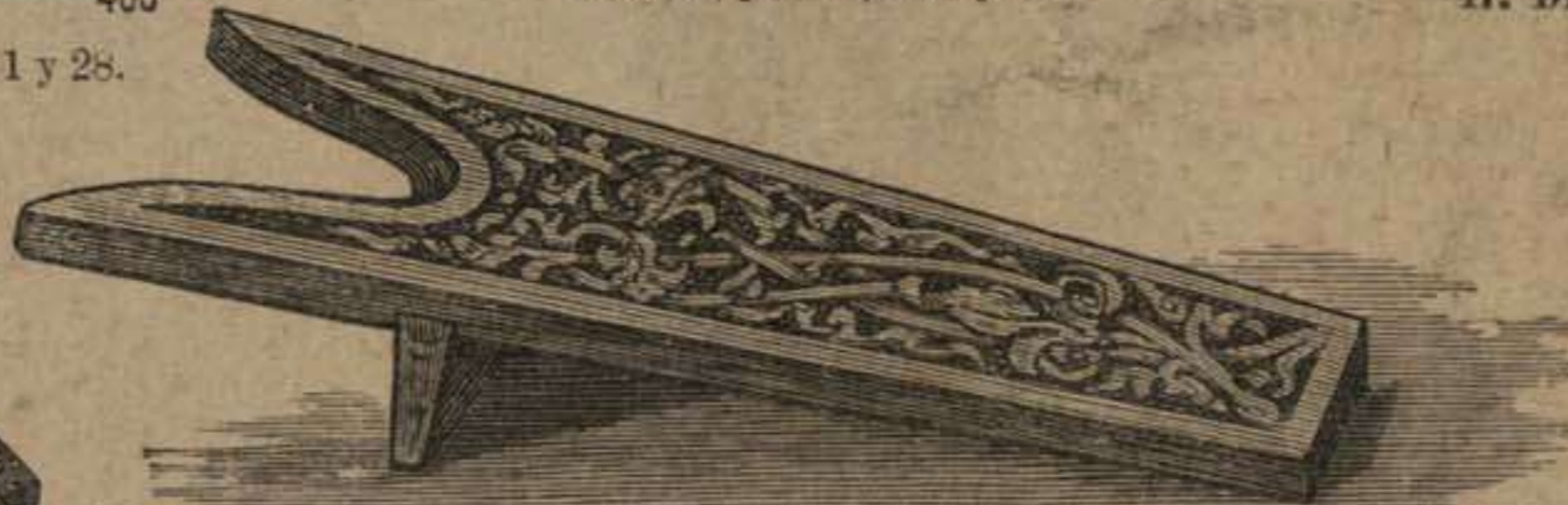
27. Traje de luto con delantal largo recogido. Espalda del dibujo 89.



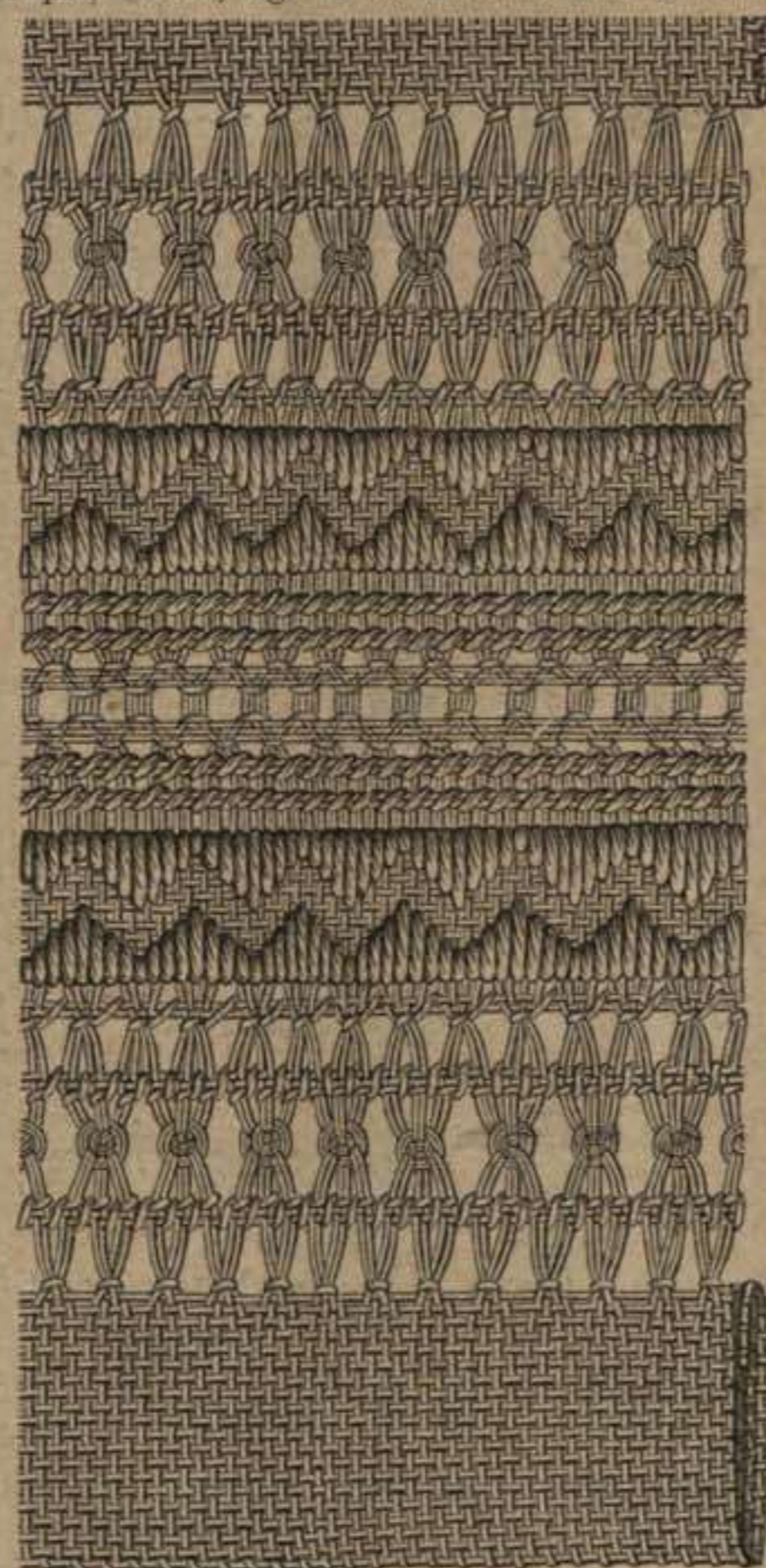
13. Cojín redondo tejido á mano. Véase la cenefa, dibujo 3.



15 á 16. Perfil de la falda para el vestido, dibujo 44. Véase el patrón, dibujo 17.



18. Sacabotas adornado con pinturas. Dibujo de adorno: Supl., Recto, fig. 40 de nuestro último número.



23. Calados deshilados en cañamazo etamina.



28. Perfil del traje, dibujo 1. Véase el diseño del patrón, dibujo 14.

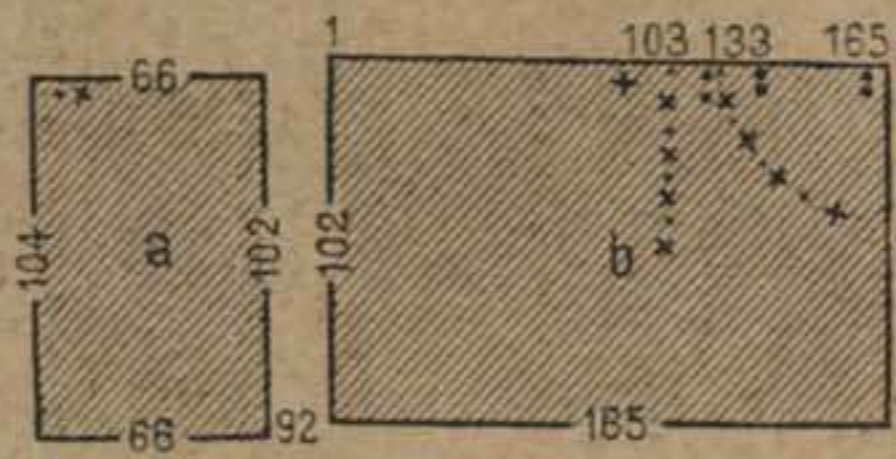
29 á 30. Trajes de etamina. Véase el diseño del patrón: dibujo 26.

23. Calados deshilados sobre cañamazo etamina. — Reproducidos en tamaño natural, en nuestro dibujo, vueltos á bordar á punto lanzado con algodón de dos colores ó de dos tonos del mismo color, constituyen un bonito adorno para muebles, tapetes, cojines de viaje etc.



12. Delantero del paletó, dibujo 40.

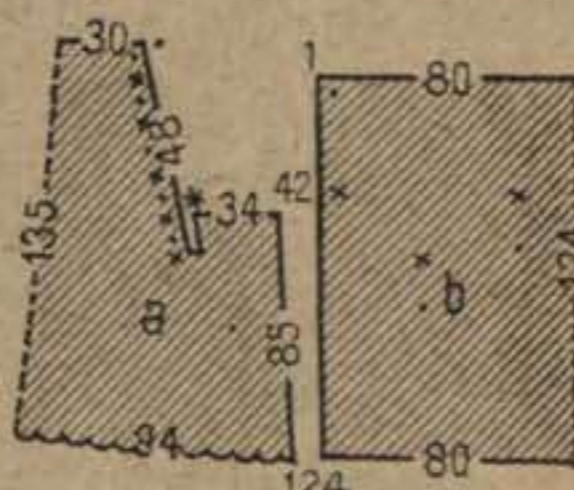
de luto con recogidos largos. — La falda es de cachemir mate guarnecida con una lista de crespón de 10 cent. de ancho. Está plegada á grandes pliegues lisos, muy cumplidos por el lado derecho entre el bullonado y el delantal, cortado al hilo tan largo como la falda, de unos 120 cent. de ancho, guarnecido también de crespón y recogido al lado derecho con pliegues como se vé en el dibujo 27. El bullonado tiene 106 cent. de largo y 250 cent. de vuelo, está plegado con grandes pliegues en el talle y cae hasta el bajo de la falda (véase el dibujo 89). Camisolín y faja recogida, igualmente de crespón por delante del cuerpo. Cuello recto y puños de crespón al biés.



17. Diseño de los recogidos para el vestido, dibujos 15, 16 y 44.



20. Falda del vestido, dibujos 2 y 50. Véase el diseño, dibujo 21.



22. Diseños de los recogidos para el vestido, dib. 87 y 72

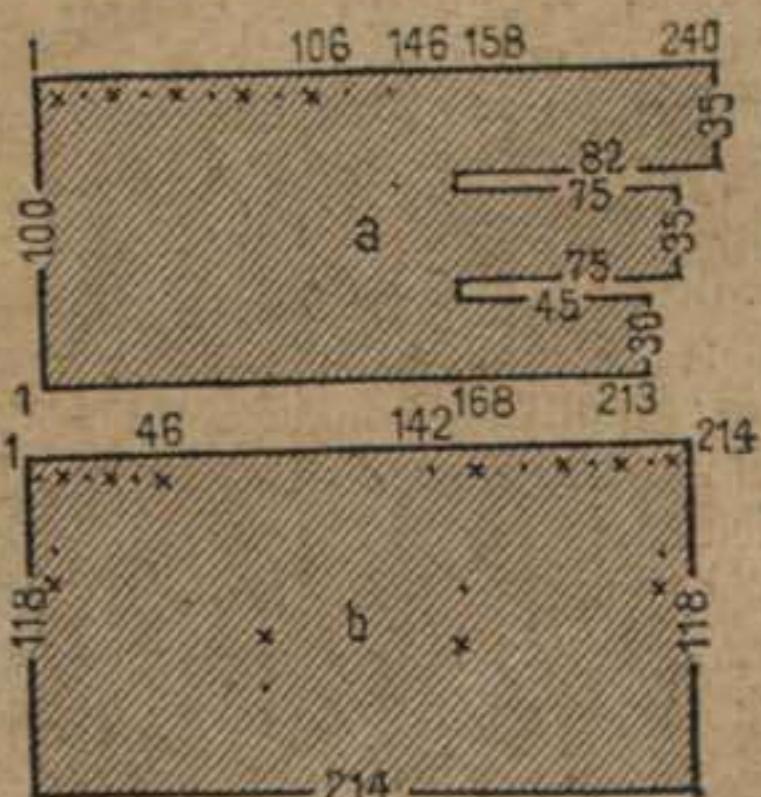
muy sencillos de etamina, se cortan al hilo según el diseño, dibujo 26; a el delantero, ligeramente al biés y recogido al lado derecho, está plegado en la cintura y ceñido con el bullonado; b igualmente colocado en la cintura y replegado según la línea quebrada y los pliegues hechos de 65 á 43. El cuerpo es de seda azul y la etamina lisa y se coloca con listas bordadas como muestran nuestros dibujos; los dos lados de delante están plegados en el hombro y en el talle; el cuello recto esta cubierto de etamina bordada y lleva una lista semejante en la manga desde el hombro hasta abajo. Lazos de cinta de piquitos análoga á la etamina y al bordado.

32 y 52. Capota de encaje de color. — Nuestro modelo es de encaje marrón sembrado de cuentas doradas; se compone de dos hileras de encaje frunciado que cubren una forma muy pequeña de tul; se junta el encaje por detrás con un lazo de cinta, y se pone en los rizados que forma por delante el encaje un pensamiento con hojas y botones.



25. Manga con hombrera. Véanse los dibujos 2 y 50.

33 y 34. Sombrero toca con copa de tela. — La copa está formada con un tul aderezado doble, de 26 cent. de ancho por 45 cent. de largo, plegado en redondo y cubierto con otomano de seda encarnado, hueco, que baja por los lados, por detrás y por delante, como se vé en el dib. 33. Está cubierta el ala con dos volantes de chantilly frunciados, adornados con rosetas



31. Diseño de los recogidos para los vestidos, dibujos 35 y 36.

de cuentas y forma por delante un rizado doble, en el cual se pone un grupo de plumas con cresta.

35, 36 y 31. Vestido con cuerpo de faldeta corta. — Véase para el patrón el dibujo 31. — Nuestras lectoras pueden hacer este vestido con etamina, rasete, fular liso crema y el mismo género azul, marrón, granate etc. Está guarnecida la falda con volantes altos plegados y el delantal de la misma tela está también plegado al lado derecho y levantado en el izquierdo replegando las presillas unas sobre otras. La parte b, de surah de color se levanta en bullonado por medio de algunas puntadas y se coloca en la cintura (véase el dibujo 36). El cuerpo, que sienta muy bien, tiene solapas y se abre sobre un chaleco plegado de la tela del adorno; otra parte plegada guarnece la manga por encima desde el hombro hasta el puño.

37 y 38. Traje con sobrefalda levita. — La levita forma por detrás un bullonado de mucho vuelo como se vé en el dibujo 37; por delante está fruncida en diversas hileras y colocada en el cuerpo, solapado y adornado con dos líneas de botones. Nuestros dibujos representan un bonito traje de viaje ó de paseo de lanilla rayada gris y azul y el mismo género gris liso. El chaleco, las solapas, el cuello recto y las vueltas de las mangas son de falla gris de un tono más claro.



35 y 36. Vestido con cuerpo de faldeta larga. Véase el patrón, dibujo 31. 37 y 38. Vestido con levita.

gada al rededor y por delante; se cierra al lado con corchetes puestos bajo la solapa. La guarnición es de tul plegado, tiene 72 cent. de largo y concluye en una franja perlada también de 6 cent. El cuello chal es vuelto; las mangas tienen vueltas y una franja perlada.

41. Sombrero toca de crin vegetal. — El ala levantado está rodeado de una pasamanería de cuentas, la parte de encima se adorna por delante con un gran lazo de terciopelo y cinta de piquitos y un grupo de plumas matizadas.

42. Cuerpo de vestido adornado en forma de fichú. — Este modelo de tela gris, con cuerpo corto, se adorna por delante con un recogido de crespado gris de puntitos encarnados y azules; se necesita para este adorno un biés de 118 cent. de largo por 33 cent. de ancho; los dos extremos acaban en punta fruncidos como demuestra nuestro modelo y vienen á pasar bajo un cinturón en punta. Adorno de las mangas y ribete de la sobrefalda adecuados. Sombrero redondo de paja ligera con copa muy alta y ala forrada de terciopelo rodeada de una cinta ancha azul oscura.



9. Cojín bordado al pasado, Véase el bordado, dibujo 56.



32. Capota de encaje de color. Delantero del dibujo 52.

33. Sombrero toca con copa de tela. Copa del dibujo 34.

39 y 56. Cojín adornado al pasado liso. —

Nuestro dibujo 56 da en tamaño natural un poco más de la cuarta parte (aplicación y bordado al pasado) del riquísimo cojín que reproduce el dibujo 39. El fondo es de raso amarillo y las aplicaciones de felpa marrón dorado, sujetas con un cordoneillo delgado de oro que circunvala los contornos. El bordado al pasado liso y pasado doble se hace con torzal de seda y algunos puntos de hilillo de oro para las venas y partes salientes. El querubín del centro es de color madera clara, las flores de los lados, cobre, madera pardo, y azul claro con calices y hojitas azul claro, oro, encarnado cobre; los cuatro arabescos de en medio son verde musgo y rosa pálido; las hojas abiertas gris verde y azul medio, la flor lila con cáliz madera; por último, las demás flores se bordan de encarnado, las más pequeñas con tallos, etaminas y nervios de diferentes tonos de verde musgo. Se ribetea el cojín con un cordón grueso de oro con olivas en las borlas de los colores empleados en el bordado.

40 y 12. Paletó ceñido con guarnición delante. —

Se hará esta prenda de gasa, piel de seda, cachemir etc. Por abajo esta pler-



34. Sombrero toca con copa de tela. Delantero del dib. 33.

40. Paletó ceñido con guarnición delante. Espalda del dibujo 12.

41. Sombrero toca de paja.



y adornada con un grupo de flores campestres.

43. Cuerpo con chaleco abotonado á los dos lados. — Se hará de un solo género ó de dos, la pechera, muy bonita, está plegada por delante y abrochada con botones á los dos lados hasta abajo; el cuerpo está abierto, el cuello es muy ancho y vuelto, y la manga se abrocha en el puño.

44 y 15 á 17. Vestido con chaleco largo cortado al biés. — Véase para el patrón el dibujo 17. — Los dibujos 15 y 16 presentan los dos lados de la falda, cortada en biés y plegada; es de lana á cuadros grandes con sobrefalda de lana lisa, cortada al hilo, según el dibujo 17 y ribeteada con un dobladillo ancho respunteado; el delantero a, cae por un lado solamente, unido doble punto sobre doble punto y replegado en forma de fichú con los pliegues que indica el diseño. El chaleco es muy largo, está al biés, se abrocha en medio y se adorna con dos hileras de botones. El cuerpo es corto, abre por delante, se hace con una faldeta de algun vuelo y se coloca con pliegues detrás.

45. Sombrero para jardín de batista rizada. — La copa es muy alta y el ala está levantada por delante en forma de capota. Lazos de raso de color en la copa por delante.

46 y 19. Vestido con cuerpo de faldetas cerrado en biés. — Este vestido es de raso marrón claro; está adornado con un camisolín de surah del mismo tono y se abrocha bajo las solapas, que son de terciopelo gris, continuando en biés hasta la parte inferior de la sobrefalda. Se adorna el otro lado con lazos de cinta escalonados en el borde. El dibujo 19 reproduce la falda recogida adornada de paños bordados con encajes y lazos de cinta y un bullonado elegantemente recogido; se corta cada lado de 1 m. de largo y de ancho; el bullonado tiene 110 cent. de largo y 240 cent. de vuelo.

47. Capota de encaje negro. — Adornada con puntilla de oro y una cresta de plumas sostenida con un lazo de cinta.

48. Vestido con cuerpo corto, de fular rayado blanco y azul. — Tiene faldeta por detrás, es corto y está recogido con pliegues por delante; tiene un camisolín pechera adornado con listas de encaje y se cierra por delante con botones que imitan perlas finas. El volante que sobresale del cuerpo tiene 9 cent. de alto y el cuello, vuelto, 12 cent. de ancho. Véanse para la manga los dibujos 24 y 25.

49. Sombrero de paja de Florencia. — Nuestro dibujo 49 es de paja de Florencia maíz, poco alto de copa y con ala de 12 cent. de ancha; le adorna un recogido de gasa y un grupo muy copioso de plumas.

51. Sombrero toca de falla negra. — Blanco ó de color, forrado de terciopelo azul, adornado con un rizado ondulado de encaje perlado, un lazo de terciopelo y un grupo de plumas en la copa.

53. Vestido para niño de 4 á 6 años. — La falda está plegada; el cuerpo figura una chaquetita bretona con solapas y chaleco bordado. Este vestido es azul oscuro; las solapas y el chaleco de falla y listas de paño gris claro; está bordado de azul oscuro; sombrero toca de paño azul oscuro; medias del mismo color y medias botas atadas con cordones y abrochadas con botones.

54 y 70. Vestido para señorita de 10 á 12 años. — Los dibujos 54 y 70 que le presentan por delante y por detrás, permitirán á nuestras lectoras hacer sin dificultad este bonito vestido de velo de lana azul claro adornado con hileras de respuntes de seda de un tono mas oscuro y lazos de cinta de raso de 6 cent. de ancho. El dobladillo de la falda tiene 8 cent. de alto bajo los respuntes; el recogido faja dobladillado y respunteado tiene 250 cent. de largo por 55 cent. de alto; está colocado en la cintura, recogido en los lados y sujeto con cintas que forman largas hojas; puede también ponerse en paños por delante y en bullonado Luis XV. por detrás. El camisolín hueco y fruncido en el cuello está colocado sobre un forro ceñido y ajustado al talle con un medio cinturón de raso, cortado en punta. El cuerpo chaquetilla



- 42. Cuerpo guarnecido en forma de fichú.
- 43. Cuerpo con adornos abotonado por delante.
- 44. Traje con chaleco largo. Véanse los dibujos 15 y 16 y el diseño del patrón, dibujo 17.
- 45. Sombrero para jardín.
- 46. Traje con cuerpo cerrado en biés. Véase la falda, dibujo 19.
- 47. Capota de tul.
- 48. Vestido con cuerpo corto.
- 49. Sombrero grande de paja de Florencia.
- 50. Perfil del vestido, dibujo 2. Véanse los dibujos 6 y 20 y el diseño, dibujo 21.
- 51. Sombrero toca de paja.

está abierto y ribeteado con respuntes, el cuello se abrocha á un lado bajo un lazo de cinta. Vueltas de raso azul con respuntes en las mangas.

55. Vestido escotado para niña. — Nuestro modelo es de lana á cuadros; la falda y el cuerpo están plegados y este último puesto sobre un forro ceñido. El cinturón de cinta se ata á un lado por detrás. Rodea la espalda y forma recogido por delante hasta la cintura un encaje blanco, fruncido, sujeto en el hombro con un lazo de cinta. Lazos también de cinta.

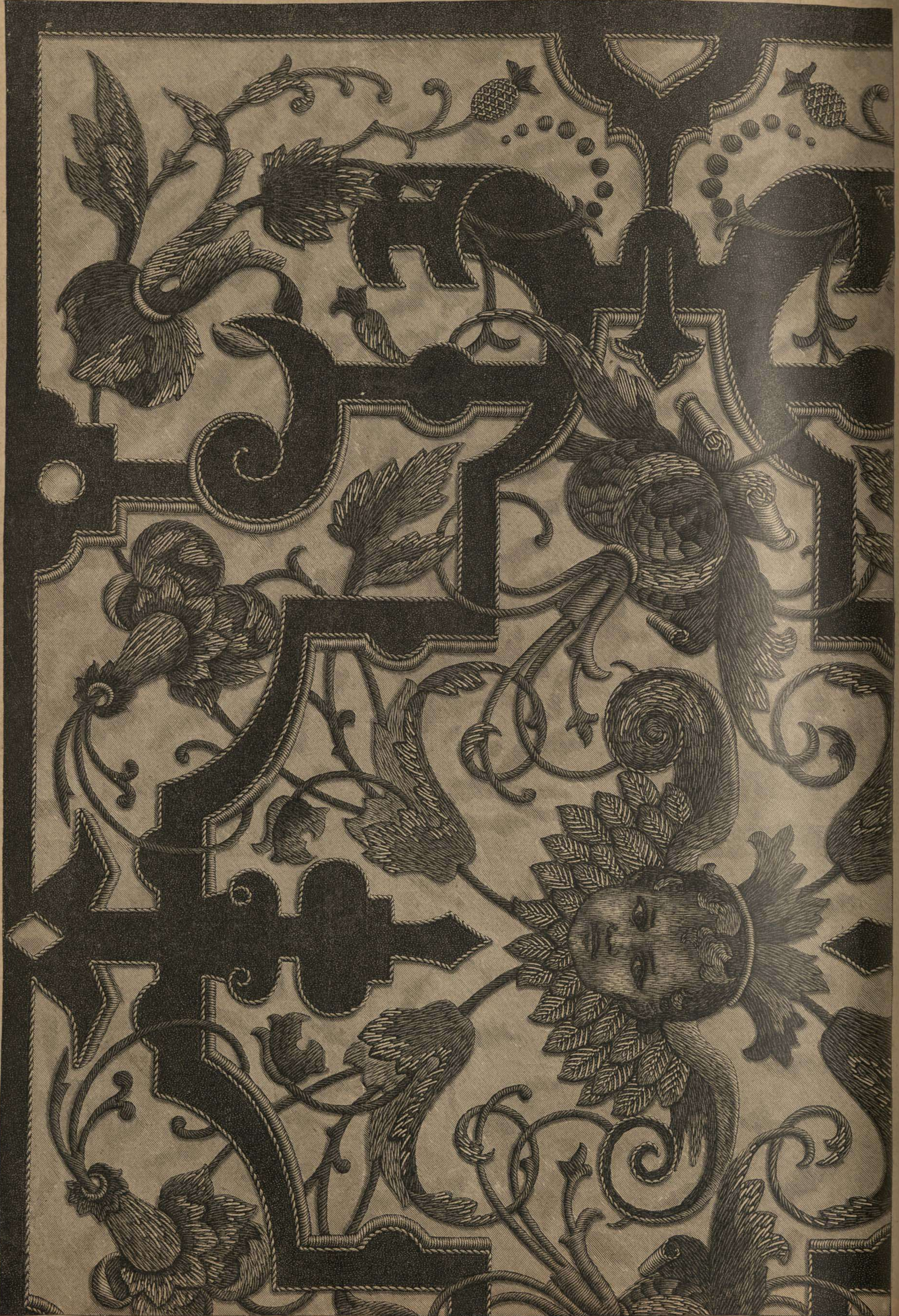
58 y 59. Puños de sombrillas elegantes. — Son de madera laqueada de un tono claro, terminados en un cabo de metal con cadena y un lazo de adorno en el dibujo 58, y un trébol con un grupo de borlas de seda en el dibujo 59.

52. Copa de la capota, dibujo 32.

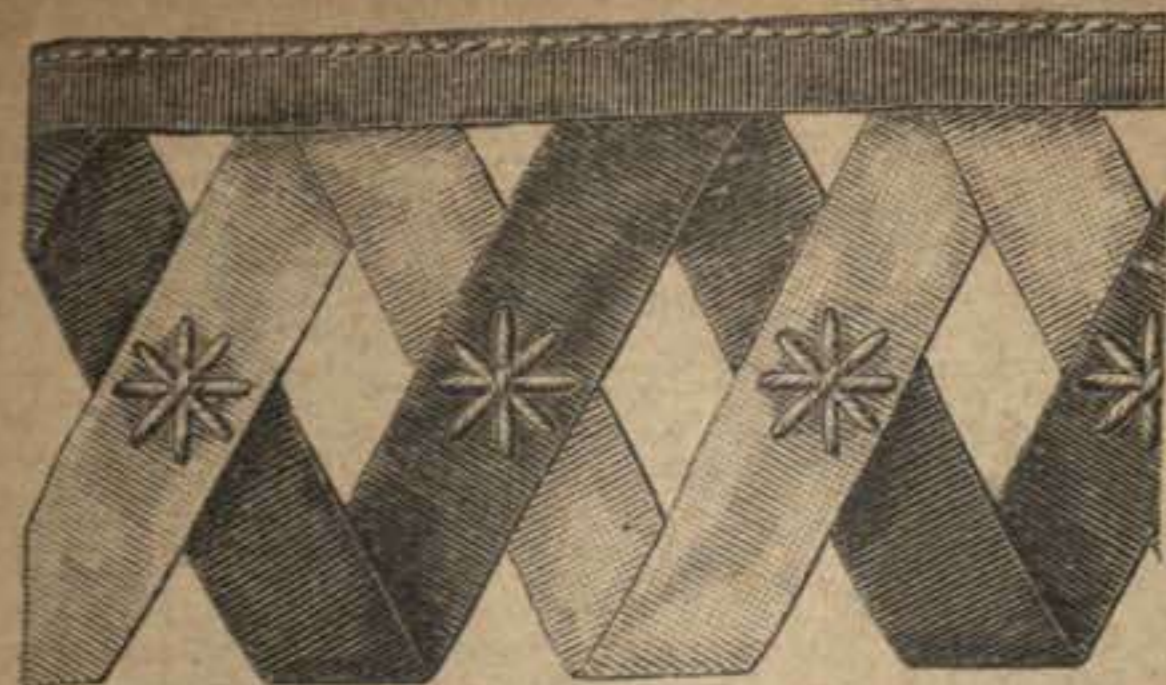
53. Vestido para niño de 4 á 6 años.

54. Vestido para señorita de 10 á 12 años. Delantero del dibujo 70.

55. Vestido escotado para niña.



56. Bordado al pasado liso para el colijn, dibujo 39.



57. Cenefa. Bordado ligero para el delantal, dibujo 69.



58 á 59. Paños para sombrillas elegantes.



61. Corbata.

60. Lazo. 62 á 67. Fulares puestos en forma de tocás. — Estos caprichos que están absolutamente fuera de la moda serán muy cómodos en verano para las noches frescas; el modelo, dibujos 62 y 65, es para niño y los dibujos 63 y 64 para niña; el primero está listado y el segundo sembrado de florecitas encarnadas. El diseño del patrón, dibujo 66, da las dimensiones del fular é indica con

líneas quebradas los pliegues que le transforman en adorno de cabeza. Se pliega en punto de fichú, estrella sobre estrella; se ponen las dos puntas estrella sobre estrella y cruz sobre cruz y se baja la punta sobre los mismos signos ó se forra con una cofia de seda ligera. El modelo de niña, dibujos 63 y 64, se dispondrá con un fular de 64 cent. en cuadro; se indican también los diferentes pliegues con líneas quebradas, la línea I replegada sobre la línea II dá la mitad de delante al hilo; se baja el medio de la lista con un pliegue por detrás, y este lado al hilo compone la brida que se ata bajo la barba. Sentará muy bien este adorno de cabeza, con el pelo rizado.

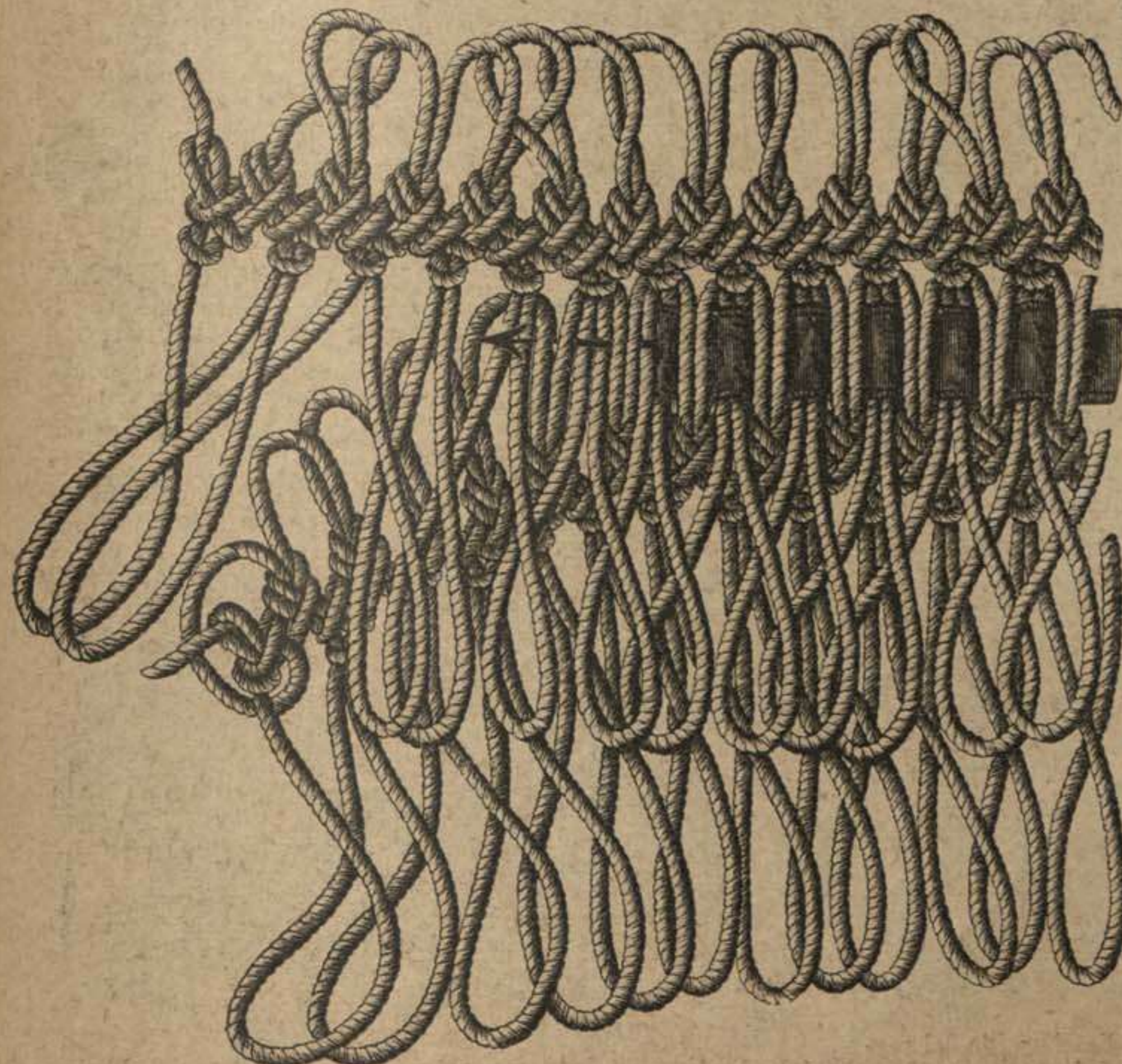
68 y 73. Cesta de jardín con bordado toscó. —

Se hace de mimbre barnizado de un tono claro; tiene 25 cent. de alto, 60 cent. de largo y 35 cent. de ancho por en medio; está guarnecida con un lambrequin á crochet toscó, del cual reproduce una parte en tamaño natural el dibujo 73, hecho con bramante de aloe uniendo una á otra las dos tiras con una cinta estrecha de lana encarnada pasada como se vé en nuestro dibujo, de modo que forme una franja doble. Se ponen sobre esta franja de distancia en distancia rosetas de cinta encarnada, y se sujeta al rededor de la cesta con un entrelazado de cordón también encarnado. Se adornan los lados del asa lo mismo que la cesta, y se dá á la franja una vez acabada una altura de 15 cent. poco más ó menos.



70. Espalda del vestido de señorita de 10 á 12 años, dibujo 54.

en bordado ligero y aplicaciones de percal puestas á pespunte. Se adornan las ondas de la orilla de cinta gris y azul con estrellas de hilo encarnado. Se bordan las hojitas con azul sobre el encarnado, y encarnado sobre el fondo. El cinturón y las cintas son de uno de estos dos colores.



73. Cenefa toscá para la cesta de jardín, dibujo 68.



69. Delantal adornado con bordados ligeros. Véase el bordado, dibujo 74, y la cenefa, dibujo 57.

68. Cesta para jardín adornada con cenefa toscá. Véase la cenefa, dibujo 73.



71. Espalda del abrigo. 72. Espalda del vestido, dibujo 57.

75 á 80. Pañuelos de bolsillo para luto. — El dibujo 75 es de seda blanca, con un dobladillo de 3 cent. y un festón de seda negra; el fondo del pañuelo, dibujo 76, tiene florecitas negras impresas y ribete de cinta de piquitos doblada formando dobladillo. El broche y las pulseras son de plata oxidada, de azabache mate ó madera endurecida negra. Por último el cordón de reloj se hace con torzal ó pasamanería mate.

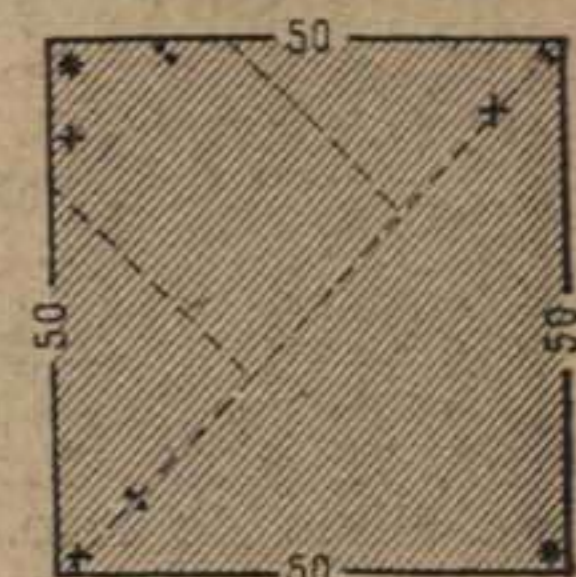
81 á 83. Gorra para luto. — Véase para el patrón el dibujo 82. — Esta gorra se usa en ciertos países del norte para caracterizar un luto riguroso de viuda; nuestros dibujos 81 y 83 muestran por delante y por el fondo esta gorra cuyo patrón, ala y fondo triangular, se encuentra en tamaño natural en el dibujo 82 que dá las dimensiones de cada parte; se hace el ala de tul doble y se cubre con pliegues de crespón superpuestos en forma de diadema y se cose el fondo triangular rodeado de

62. Fular dispuesto en forma de sombrero toca para niño. Véase el fondo, dibujo 65, y la parte plegada, dibujo 66.

64. Fondo del sombrero toca, dibujo 63. Véase el dibujo 67.

63. Fular colocado formando sombrero toca para niña. Véase el dibujo 64 y la parte plegada, dibujo 67.

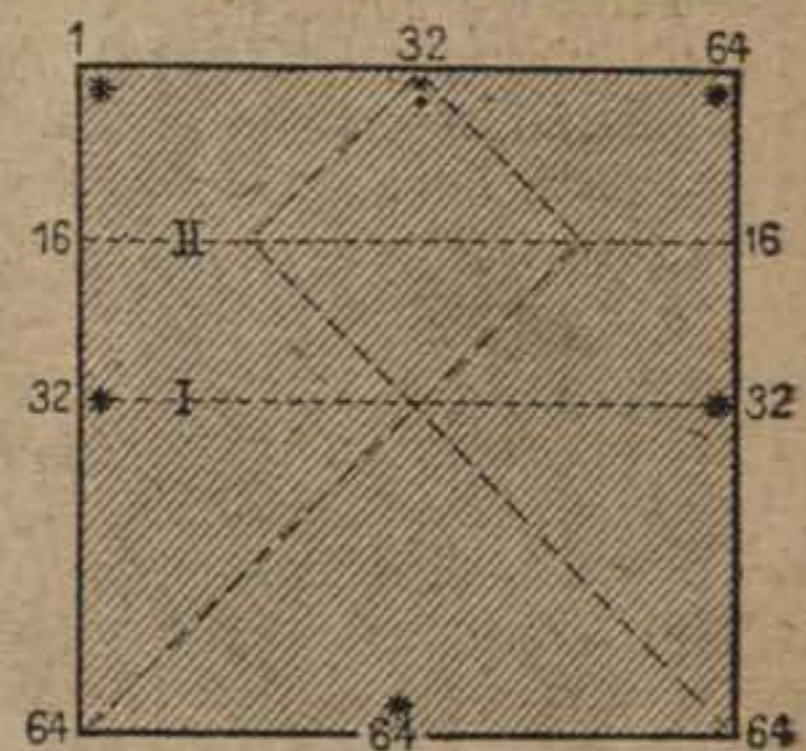
65. Fondo del sombrero toca, dibujo 62. Véase el dibujo 66.



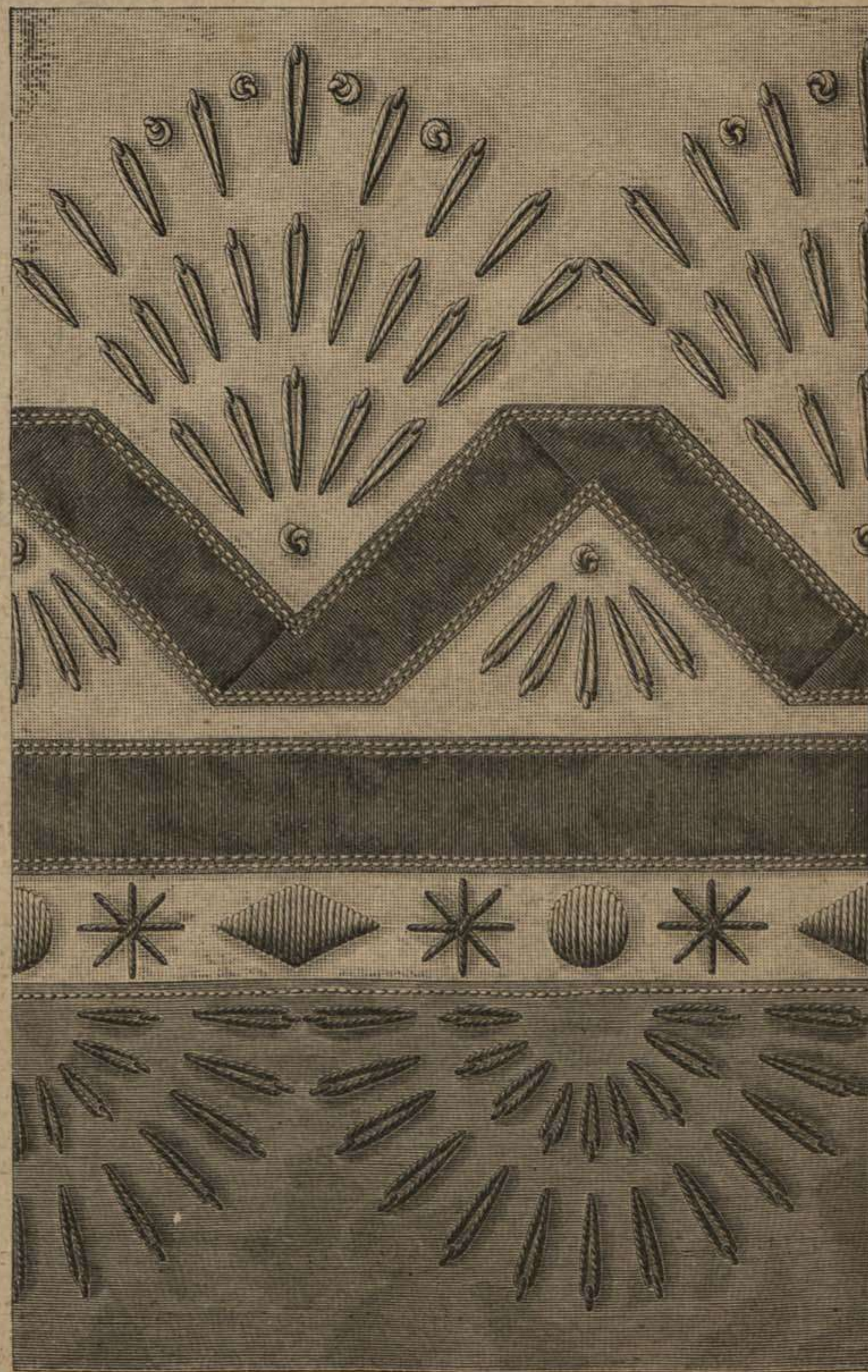
un dobladillo de crespón que hace un gran pliegue hondo, como reproduce el dibujo 83; se juntan las puntas del ala con un elástico.

84 y 85. Capota de crespón para luto. — Para luto riguroso se hace de crespón inglés, con el ala del estilo Maria Estuardo, se forra con un rizado de crespón y se cubre con retorcidos; la copa hueca es también de crespón y se adorna con azabaches y retorcidos como muestran nuestros dibujos.

66. Parte plegada para el sombrero toca, dib. 62 y 65.



67. Parte plegada para el sombrero toca, dibujos 63 y 64.



74. Bordado ligero para el delantal, dibujo 69. Véase el dibujo 57.

86 y 71. Traje de luto con abrigo largo.— Véase para el patrón el dibujo 54 de 1.º de Noviembre de 1886. — Se corta según el patrón que indicamos, este vestido que es de lana muy mate; tiene por delante 133 cent. de largo y 100 cent. por detrás. Los lados tienen por abajo 22 cent. de ancho; lleva una vuelta de crespón inglés en los dos lados de delante y de detrás sobre los pliegues de la falda, en la que hay un dobladillo ancho



75. Pañuelo ribeteado con festón. — 76. Pañuelo dobladillo con cinta. — 77 y 78. Pulseras de plata oxidada. — 79. Broche de azabache mate. — 80. Cadena de reloj para luto.

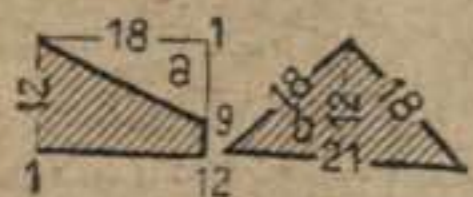
con faldones de 22 cent. de ancho por 88 cent. de largo unidos con botones en la espalda de la levita, que tiene mucho vuelo y está plegada por detrás en medio. Se forra la túnica con seda ligera. Completa el cuerpo un chalecopechera cubierto con pliegues puestos como se ve en el dibujo 90. Solapas de crespón ó de falla y vueltas en las mangas, según el periodo del duelo y sombrero de crespón inglés, encaje ó falla



84. Capota de crespón para luto. Delantero del dib. 85.



81. Gorra para luto. Delantero del dibujo 83. Véase el diseño del patrón, dib. 82.



82. Diseño del patrón de la gorra. dibujos 81 y 83.

83. Fondo de la gorra de luto. dibujo 81. Véase el diseño del patrón, dibujo 82.

de crespón por la parte interior. Las mangas están adornadas y dobladillas también con crespón.

Capota de crespón inglés con velo dobladillo y una larga caída por detrás del mismo crespón. 87, 72 y 22. Traje con recogidos largos para alivio de luto. — Véase para el patrón del dibujo 22. — Nuestros dibujos 87 y 72 presentan por delante y por detrás este traje de lana de cuadros blancos y negros y falla negra. Acaba la falda con un plegado de 20 cent. de alto y la sobrefalda, cuyo diseño reproduce el dibujo 22 se hace de dos piezas; una línea quebrada demuestra que los diseños están dados por mitad. El delantero, *a* con puntas



86. Traje de luto con abrigo largo. Delantero del dibujo 71. Véase para el patrón el dibujo 54 de 1.º de Noviembre de 1886.

en la parte inferior está en biés por los lados; se coloca liso en la cintura y se recoge con los pliegues que indican uniéndose estrella sobre estrella; la espalda *b* plegada en la cintura cae graciosamente hasta el bajo de la falda y forma un bullonado con los pliegues que marca el patrón.

89 y 88. Traje de luto con túnica levita. — El traje que muestran nuestros dibujos es de lana mate; la falda tiene pliegues lisos y la sobrefalda sobretodo está cortada en el cuerpo y cierra por los lados



88. Espalda del vestido, dibujo 90. 89. Espalda del vestido, dibujo 27.



90. Vestido de luto con sobrefalda. Delantero del dibujo 88.



85. Capota de crespón para luto. Copa del dibujo 84.

CORRESPONDENCIA.

C. R. D. Habana. — Las sombrillas grandes de seda labrada con enramados de flores; el abánico se lleva sugeto en la cintura con un cordón de seda ó cadena de plata cincelada, y el sombrero de forma redonda de tul fruncido. 2.º Entiéndase usted con nuestro corresponsal ó envíe una letrita de fácil cobro. 3.º Los trozos de música que V. desea cuestan 36 Francos en casa del editor.

87. Vestido con recogidos largos para alivio de luto. Delantero del dibujo 72. Véase el patrón, dibujo 22.



685.



LA ESTACIÓN

Vestido de forma princesa, guarnecida al estilo Frangonard, por delante un apañado de gasa de seda listada y puesta en chorrera por delante entre dos tiras de felpa. La espalda medio ajustada, dos cintas largas que se anudan por delante, corbata de cinta en el cuello y mangas medio largas terminadas por una solapa y doble plegado.

Traje con corpiño con faldones cortos. La falda está guarnecida de los dos lados de los paños con terciopelo y el apañado está ricamente recogido en forma de delantal por delante y en bullonado por detrás con tirillas de terciopelo y botones grandes de adorno. Corpiño adornado de lazos y capota de encaje con laminado dorado guarnecida de plumas.

Traje de casa con corpiño chaquetilla. La falda plegada y ribeteada con una ancha tira de terciopelo; la túnica, forrada con fular, forma de cada lado un apañado recogido, y por detrás un bullonado plegado muy elegante. Corpiño chaquetilla abierto de abajo y guarnecido de terciopelo y puños fruncidos de fular.



686.

LA ESTACIÓN

Traje de verano con recogidos largos. La falda, la pechera y el adorno de la manga son de etamina con dibujos, los recogidos y el cuerpo se hacen de etamina lisa: adorno de lazos en ar-

monía; camisolin pequeño, plegado, y adornos de encaje alto y lazos.

Traje de verano con falda recogida. La falda y el cuerpo son de raso de color, la sobrefalda y el adorno del cuerpo de tejido encaje. Los reco-

gidos son muy largos y forman una especie de faldeta al cuerpo. Guarnición en el pecho, plegada y cerrada en biés; adorno de lazos. Sombrero grande de paja, redondo, adornado con encaje y rosas.

THE ESTABLISHMENT